



**EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO**

**Bryssel, 17. tammikuuta 2005 (20.01)
(OR. en)**

5403/05

**COPEN 9
EJN 1
EUROJUST 1**

SAATE

Lähetäjä: Jan KOHOUT, Tšekin tasavallan pysyvä edustaja Euroopan unionissa
Saapunut: 12. tammikuuta 2005
Vastaanottaja: Javier SOLANA, pääsihteeri, korkea edustaja, neuvoston pääsihteeristö

Asia: Neuvoston puitepäätös eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä ja jäsenvaltioiden välisestä luovuttamismenettelystä
– Tšekin tasavallan ilmoitukset ja lausumat

Tšekin tasavallan pysyvä edustusto Euroopan unionissa tervehtii kunnioittavasti Euroopan unionin neuvoston pääsihteerin kabinetin ja välittää kabinetille Tšekin tasavallan lausuman eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä ja jäsenvaltioiden välisestä luovuttamismenettelystä 13. kesäkuuta 2002 tehtyyn neuvoston puitepäätökseen 2002/584/YOS.

Lausuman teksti on tämän saateen liitteenä.

(Loppu-tervehdys)

(allek.) Jan KOHOUT

**Tšekin tasavallan lausuma eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä ja jäsenvaltioiden välisestä
luovuttamismenettelystä 13. kesäkuuta 2002 tehtyyn neuvoston puitepäätökseen
2002/584/YOS**

6 artiklan 3 kohdan osalta

Viranomaiset, joilla on toimivalta antaa eurooppalainen pidätysmääräys Tšekin tasavallassa, ovat piirioikeudet, alueelliset oikeudet ja ylioikeudet, Prahan kunnallisoikeus, Brnon kunnallisoikeus ja Tšekin tasavallan korkein oikeus.

Viranomaiset, joilla on toimivalta panna täytäntöön eurooppalainen pidätysmääräys Tšekin tasavallassa, ovat alueellisen syyttäjän virastot, Prahan kunnallisen syyttäjän virasto, alueelliset oikeudet, ylioikeudet ja Prahan kunnallisoikeus.

Viranomaiset, joilla on toimivalta ottaa vastaan jonkin toisen jäsenvaltion antama eurooppalainen pidätysmääräys, ovat alueellisen syyttäjän virastot ja Prahan kunnallisen syyttäjän virasto. Yhteystiedot annetaan liitteessä.

7 artiklan 1 kohdan osalta

Tšekin tasavallan oikeusministeriö, Tšekin tasavallan korkeimman syyttäjän virasto ja Tšekin tasavallan poliisijohto ovat keskusviranomaiset, jotka on nimetty avustamaan oikeusviranomaisia. Yhteystiedot annetaan liitteessä.

8 artiklan 2 kohdan osalta

Tšekin tasavalta hyväksyy eurooppalaisen pidätysmääräyksen, joka on laadittu tšekin kielellä tai jonka liitteenä on tšekinkielinen käännös. Slovakian tasavallan osalta Tšekin tasavalta hyväksyy eurooppalaisen pidätysmääräyksen, joka on laadittu slovakian kielellä tai jonka liitteenä on slovakinkielinen käännös.

25 artiklan 2 kohdan osalta

Viranomainen, jolla on toimivalta ottaa Tšekin tasavallassa vastaan kauttakuljetusta koskevia pyyntöjä sekä tarvittavia kauttakuljetuspyyntöihin liittyviä asiakirjoja, on Tšekin tasavallan korkein oikeus. Yhteystiedot annetaan liitteessä.

31 artiklan osalta

Tšekin tasavalta soveltaa jatkossakin täysipainoisesti rikosten johdosta tapahtuvasta luovuttamisesta 13.12.1957 tehtyä eurooppalaista yleissopimusta, sen 15.10.1975 ja 17.3.1978 tehtyä kahta lisäpöytäkirjaa sekä tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla 14.6.1985 tehdyn Schengenin sopimuksen soveltamisesta 19.6.1990 tehdyn yleissopimuksen III osaston 4 luvun asiaa koskevia määräyksiä, jotka ovat Tšekin tasavaltaa sitovia ja joita sovelletaan siellä. Tšekin tasavalta toimii tällä tavoin, kunnes se antaa rikosten johdosta tapahtuvasta luovuttamisesta tehdyn eurooppalaisen yleissopimuksen 28 artiklan 3 kohdan mukaisen ilmoituksen Euroopan neuvoston pääsihteeristölle.

32 artiklan osalta

Säädöksiä, joilla pannaan Tšekin tasavallassa täytäntöön eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä ja jäsenvaltioiden välisestä luovuttamismenettelystä 13.6.2002 tehty neuvoston puitepäätös 2002/584/YOS, sovelletaan tekoihin, jotka on tehty myöhemmin kuin 1.11.2004.

**Liite Tšekin tasavallan lausumaan eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä ja jäsenvaltioiden välisestä luovuttamismenettelystä 13. kesäkuuta 2002 tehtyyn neuvoston puitepäätökseen
2002/584/YOS**

6 artikla

Alueellisen syyttäjän virastojen yhteystiedot ovat seuraavat:

1. Prahan kunnallisen syyttäjän virasto (Městské státní zastupitelství v Praze)
Legerova 13
121 45 Praha 2
Puh.: +420224261188
Faksi: +420 224261184
S-posti: podatelna@msz.pha.justice.cz

2. Prahan alueellisen syyttäjän virasto (Krajské státní zastupitelství v Praze)
Husova 11
110 01 Praha
Puh.: +420222111700
Faksi: +420222220075
S-posti: podatelna@ksz.pha.justice.cz

3. České Budějovicen alueellisen syyttäjän virasto (Krajské státní zastupitelství v Českých Budějovicích)
Goethova 2
370 70 České Budějovice
Puh.: +420386798111
Faksi: +420386798140
S-posti: posta@ksz.cbu.justice.cz

4. Plzeňin alueellisen syyttäjän virasto (Krajské státní zastupitelství v Plzni)
Veleslavínova 38
306 36 Plzeň
Puh.: +420377868511
Faksi: +420377868512
S-posti: podatelna@ksz.plz.justice.cz

5. Ústí nad Labemin alueellisen syyttäjän virasto (Krajské státní zastupitelství v Ústí nad Labem)
tř. Národního odboje 1274
400 85 Ústí nad Labem
Puh.: +420475 247 206
Faksi: +420475532850
S-posti: posta@ksz.unl.justice.cz

6. Hradec Královén alueellisen syyttäjän virasto (Krajské státní zastupitelství v Hradci Králové)
Zieglerova 189
500 39 Hradec Králové
Puh.: +420495078111
Faksi: +420495512946
S-posti: ksz@ksz.hrk.justice.cz

7. Brnon alueellisen syyttäjän virasto (Krajské státní zastupitelství v Brně)
Mozartova 3
601 52 Brno
Puh.: +420542427427
Faksi: +420542214392, 542215004
S-posti: podatelna@ksz.brn.justice.cz

8. Ostravan alueellisen syyttäjän virasto (Krajské státní zastupitelství v Ostravě)
Na Hradbách 21
729 01 Ostrava 1
Puh.: +420595131511
Faksi: +420596118544
S-posti: podatelna@ksz.ova.justice.cz

7 artikla

Tšekin tasavallan oikeusministeriön yhteystiedot ovat seuraavat:

Tšekin tasavallan oikeusministeriö (Ministerstvo spravedlnosti České republiky)
Kansainväliset asiat (Odbor mezinárodní)
Vyšehradská 16
128 10 Praha 2
Puh.: +420221997925, 221 997 927
Faksi: +420221997986, 221997919
S-posti: om@msp.justice.cz

Tšekin tasavallan korkeimman syyttäjän viraston yhteystiedot ovat seuraavat:

Tšekin tasavallan korkeimman syyttäjän virasto (Nejvyšší státní zastupitelství ČR)
Kansainväliset asiat (mezinárodní odbor)
Jezuitská 4
660 55 Brno
Puh.: +420542512202
Faksi: +420542512414
S-posti: klouckova@nsz.brn.justice.cz

Tšekin tasavallan poliisijohdon yhteystiedot ovat seuraavat:

Tšekin tasavallan poliisijohto (Policejní prezidium České republiky)
Kansainvälinen poliisiyhteistyö (odbor mezinárodní policejní spolupráce)

SIRENE

P. O. BOX 62/MPS

Strojnická 27

170 89 Praha 7

Puh.: +420974834210

Faksi: +420974834716

S-posti: sirene@mvr.cz

25 artikla

Tšekin tasavallan korkeimman oikeuden yhteystiedot ovat seuraavat:

Tšekin tasavallan korkein oikeus (Nejvyšší soud České republiky)

Rikosasiat (Trestní kolegium)

Burešova 20

657 37 Brno

Puh.: +420541593111

Faksi: +420541213493

S-posti: mbox@nsoud.cz